DM

GK. - 1 - L. 2350/1.

Conseil d'Etat - Raad van State
Législation - Wetgeving
17 XII 1951
Traduction allemande - Duitse vertaling

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 7 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "créant un Institut national en faveur des victimes du travail", le 23 octobre 1951, sur un nouveau texte de ce projet de loi et, le 6 novembre 1951, sur des amendements à ce projet de loi, a donné en sa séance du 13 novembre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e September 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot oprichting van een nationaal instituut ten behoeve van arbeidsslachtoffers", de 23e October 1951 over een nieuwe tekst van dit ontwerp van wet en, de 6e November 1951, over amendementen op dat ontwerp van wet, heeft ter zitting van 13 November 1951 het volgend advies gegeven :

C.E. - R.S.
Entrée - Binnen
19 XII 51
N° COORD.

Le projet a pour objet la création d'un Institut national en faveur des victimes des accidents du travail, qui résultera de la fusion de cinq organismes existant actuellement.

Trois de ces organismes : la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, le Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles et l'Oeuvre nationale des orphelins des victimes du travail, devraient être soumis au contrôle institué sur certains organismes d'intérêt public en vertu d'un projet de loi soumis au Conseil d'Etat le 24 mars 1951 par le Premier Ministre, et sur lequel le Conseil d'Etat a rendu son avis le 25 mai 1951.

Le projet de loi relatif au contrôle de certains organismes d'intérêt public range ces organismes en trois catégories distinctes désignées par les lettres A, B et C.

La Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail et le Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles y figurent à la catégorie A tandis que l'Oeuvre nationale des orphelins des victimes du travail y figure à la catégorie B.

Le vote du présent projet de loi nécessitera donc l'amendement du projet de loi antérieur.

\+

\+ \+

.../...

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'article 26 du projet des modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaires et ressortent du texte ci-après :

"Article 26.-

Le personnel peut comprendre des agents d'une administration de l'Etat. Dans leur administration d'origine, ces agents sont mis en disponibilité pour mission spéciale par arrêté motivé et conservent leur ancienneté et leurs titres à l'avancement.

Il peut comprendre, en outre, des agents détachés d'autres organismes parastataux. Ceux-ci conservent le statut dont ils bénéficient au sein de ces organismes, ainsi que leur ancienneté et leurs titres à l'avancement.

Les agents visés au présent article continuent à être payés par leur administration d'origine; toutefois, l'Institut rembourse annuellement à cette administration les sommes payées à ces agents.

Ces agents occupent les emplois prévus au cadre du personnel de l'Institut, établi conformément à l'article 24; ces emplois ne deviennent vacants qu'au jour de leur retour à leur administration d'origine. Ils acquièrent les mêmes titres à l'ancienneté et à l'avancement que les agents attachés exclusivement à l'Institut.".

+

\+ +

A l'article 30, le Conseil d'Etat estime que la notion de "comptes" est suffisamment précise et que les mots : "et couvrant tous les frais matériels de sa gestion" peuvent être supprimés.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à la version néerlandaise du projet des modifications de forme qui sont reprises dans le texte figurant à la fin du présent avis.

Het ontwerp strekt tot oprichting van een Nationaal Instituut ten behoeve van arbeidsslachtoffers, dat uit de versmelting van vijf thans bestaande organismen tot stand zal komen.

Drie van die organismen : de Kas van voorzorg en onderstand ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen, het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen en het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers, zouden moeten onderworpen worden aan de contrôle op bepaalde organismen van openbaar nut, zoals die wordt ingericht in een ontwerp van wet dat de Eerste-Minister op 24 Maart 1951 aan de Raad van State heeft voorgelegd en waarover de Raad van State de 25e Mei 1951 heeft geadviseerd.

Het ontwerp van wet betreffende de contrôle op bepaalde organismen van openbaar nut deelt deze organismen in drie categorieën in, aangegeven door de letters A, B en C.

De Kas van voorzorg en onderstand ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen en het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen komen aldaar in categorie A voor, terwijl het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers in categorie B is ingedeeld.

.../...

Voor de goedkeuring van het tegenwoordig ontwerp van wet is dus een amendement op het vorige ontwerp van wet noodzakelijk.

\+

\+ +

De Raad van State stelt voor, in artikel 26 van het ontwerp enige vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven. Zij blijken uit de tekst die achteraan in het advies wordt voorgesteld.

\+

\+ +

Naar het oordeel van de Raad van State is het begrip "rekeningen" in artikel 30 duidelijk genoeg en kunnen de woorden "en die de materiële beheerskosten dekken", wegvallen.

\+

\+ +

Wat de Nederlandse tekst van het ontwerp betreft, stelt de Raad van State nog enige vormwijzigingen voor. Zij zijn in de hierna volgende tekst opgenomen.

.../...

.....

Afdeling 1.- Aard, zetel, opdracht.

Artikel 1.-

In één openbare instelling, genoemd "Nationaal Instituut ten behoeve van arbeidsslachtoffers", worden gefusionneerd:

... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 2.-

Het Instituut volgt de gefusionneerde lichamen in rechten en in verplichtingen op.

Artikel 3.-

De zetel van het Instituut is gevestigd in de Brusselse agglomeratie of in enige andere plaats door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg aangewezen.

Artikel 4.-

Het Instituut heeft tot taak, de middelen tot voorkoming van beroepsziekten en arbeidsongevallen in studie te nemen, toe te zien dat de daardoor veroorzaakte schade wordt vergoed en eventueel die schade geheel of gedeeltelijk zelf te vergoeden.

Tot zijn bevoegdheid behoort het met name :

1° wat de arbeidsongevallen aangaat :

.../...

a) de verzekering tegen arbeidsongevallen aan te moedigen ;

b) steun te verlenen aan de door deze ongevallen getroffenen of aan hun gezin ;

c) te vergoeden de schade van arbeidsongevallen te wijten aan bijzonder risico betreffende het laden, het lossen, het vervoeren, het opslaan, het behandelen of gewoon het voorhanden zijn van oorlogstuig in België;

d) kosteloos te verstrekken, te onderhouden en te vernieuwen de orthopaedische en prothetische toestellen van de door arbeidsongevallen getroffenen, die het beheer van de bijkomende vergoedingen, hun verleend krachtens de bepalingen van de wetten betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, aan het Instituut toevertrouwen ;

e) de bij ongevallen verschuldigde uitkeringen te betalen, wanneer het bedrijfshoofd in gebreke blijft de op hem rustende verplichtingen na te komen ;

f) te vergoeden de schade van arbeidsongevallen die zich hebben voorgedaan op een datum waarop de forfaitaire schadeloosstelling niet van toepassing was;

g) de bepalingen tot verhoging van sommige wettelijke renten toe te passen ;

2° wat de beroepsziekten aangaat :

a) uitspraak te doen over de aanvragen om vergoeding of herziening van de verkregen vergoedingen ;

b) aan de slachtoffers vergoedingen uit te betalen ;

.../...

3° wat de wezen van de arbeidsslachtoffers aangaat :

a) te zorgen dat ten bate van de wezen worden nageleefd de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake voogdij en van de wetgeving betreffende de kinderen ;

b) toezicht te houden op de aanwending der gelden, verleend aan de pupillen uit hoofde van de wetten betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen en van de wetten betreffende de burgerlijke of militaire pensioenen, der door erfenis verkregen goederen, enz. ;

c) eventueel het nodige te doen opdat de gepaste maatregelen worden genomen om de belangen van deze pupillen te waarborgen ;

d) de uitbesteding van de kinderen te organiseren en daarop toezicht te houden ;

e) voor hun opvoeding en namelijk voor hun vakopleiding te waken ;

f) te voorzien in de aanwijzing van bezoekers die met hun raadgevingen de wettelijke vertegenwoordigers der wezen en de personen aan wie de bewaking over de pupillen is toevertrouwd, bijstaan, en zich er van te vergewissen of deze hun opdracht regelmatig vervullen;

g) alle voorzieningen te treffen welke het in het belang van de wezen voegzaam acht ;

h) bij het vervullen van zijn opdracht zorg te dragen dat de godsdienstige en wijsgerige overtuiging der gezinnen waartoe deze kinderen behoren ten strengste geëerbiedigd wordt;

.../...

4° wat de hygiëne en de veiligheid van de arbeid aangaat :

... (zoals in het ontwerp) ...

Afdeling 2.- De raad van beheer.

Artikel 5.-

Met het beheer van het Instituut is belast een raad van zestien leden door de Koning benoemd, namelijk :

... (zoals in het ontwerp) ...

Deze veertien leden worden door de Koning gekozen op dubbellijsten, door hun respectieve organisaties voorgedragen;

3° twee doctoren in de genees-, heel- en verloskunde.

Artikel 6.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 7.-

Om tot lid van de raad van beheer te kunnen benoemd worden, moet men :

... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 8.-

De mandaten der leden van de raad van beheer duren zes jaar. Zij kunnen vernieuwd worden.

.../...

De raad wordt om de drie jaar voor de helft vernieuwd. Voor de eerste vernieuwing worden de uittredende leden door loting aangewezen.

Wanneer een zetel in de raad openkomt, voorziet de Koning uiterlijk binnen drie maanden in de vervanging van de titularis. Deze aanwijzing moet geschieden ... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 9.-

De raad van beheer beschikt over de ruimste bevoegdheden van beheer om de opdracht van het Instituut te vervullen.

Hij kan zijn bevoegdheden, met uitzondering van die welke in de artikelen 10 tot 14 zijn genoemd, geheel of gedeeltelijk aan de administrateur-generaal overdragen.

Artikel 10.-

De raad van beheer legt aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg het begrotingsontwerp voor, uiterlijk op 15 Mei van het jaar dat het begrotingsjaar voorafgaat.

Artikel 11.-

De raad van beheer is gelast namens het Instituut alle rechtsvorderingen in te stellen of te volgen, op vervolging en ten verzoeke van de administrateur-generaal.

.../...

Artikel 12.-

De raad van beheer aanvaardt de ten bate van het Instituut gedane giften en legaten, behoudens machtiging van de Koning.

Artikel 13.-

Na afloop van ieder jaar brengt de raad van beheer aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verslag uit betreffende de verrichtingen van het Instituut. Hij voegt daarbij een omstandige opgave van de toestand.

Artikel 14.-

Het organiek reglement van het Instituut wordt door de raad van beheer opgemaakt. Het wordt ter goedkeuring aan de Koning voorgelegd.

Artikel 15.-

... (zoals in het ontwerp) ...

HOOFDSTUK III.- DE TECHNISCHE COMITE'S.

Artikel 16.-

De Koning kan technische comité's instellen om de raad van beheer voor te lichten over zaken die de Koning bepaalt.

De Koning regelt de ambtsbevoegdheid, de inrichting en de werkwijze van deze comité's, waarvan hij de leden aanstelt.

.../...

HOOFDSTUK IV.- DE ADMINISTRATEUR-GENERAAL.

Artikel 17.-

De administrateur-generaal van het Instituut wordt door de Koning benoemd.

Artikel 18.-

De administrateur-generaal is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad van beheer.

Hij neemt het dagelijks bestuur van het Instituut op zich.

Hij brengt aan de raad van beheer verslag uit over de werking van zijn diensten en de gedragingen van het personeel.

Artikel 19.-

De administrateur-generaal vertegenwoordigt het Instituut in alle openbare en private akten. De akten welke het Instituut verbinden, uitgezonderd die welke slechts het dagelijks bestuur betreffen, moeten evenwel door de administrateur-generaal en door een lid van de raad van beheer gezamenlijk ondertekend worden.

Artikel 20.-

De administrateur-generaal is voor zijn beleid tegenover de raad van beheer verantwoordelijk.

.../...

HOOFDSTUK V.- DE COMMISSARISSEN.

Artikel 21.-

Het toezicht over de verrichtingen van het Instituut wordt uitgeoefend door twee commissarissen die door de Koning benoemd worden en respectievelijk de Minister van Financiën en de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg vertegenwoordigen.

De commissarissen wonen de vergaderingen van de raad van beheer bij en hebben er raadgevende stem. Zij beschikken over alle middelen van onderzoek, nodig om hun opdracht te vervullen.

Telkens als het nodig is, ... (zoals in het ontwerp) ...

HOOFDSTUK VI- BEVOEGDHEID VAN TOEZICHT EN RECHT VAN BEROEP.

Artikel 22.-

Het toezicht op de handelingen van het Instituut berust bij de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg. Deze kan elke maatregel of beslissing die hij met de wetten of besluiten strijdig acht, die buiten de ambtsbevoegdheden van het Instituut valt of die het algemeen belang schaadt, vernietigen.

Bij gebreke van vernietiging binnen vijftien dagen na de aanneming wordt de maatregel of beslissing definitief.

.../...

Ten aanzien van de beslissingen van de raad van beheer nochtans, gaat de termijn slechts in met de kennisgeving, welke binnen drie dagen na de aanneming moet plaats hebben.

Artikel 23.-

Iedere regeringscommissaris kan, binnen een termijn van drie dagen, bij de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg beroep instellen tegen de uitvoering van enige maatregel of beslissing welke strijdig is met de wetten of besluiten, buiten de ambtsbevoegdheden van het Instituut valt of het algemeen belang schaadt. Dit beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag waarop de regeringscommissaris van de maatregel of beslissing kennis heeft gekregen, hetzij door zijn aanwezigheid op de vergadering waarin deze genomen werd, hetzij, in geval van afwezigheid, door een kennisgeving welke binnen drie dagen moet plaats hebben.

In geval van beroep door de commissaris die de Minister van Financiën vertegenwoordigt, doet de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg uitspraak na overleg met de Minister van Financiën.

Zo de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg binnen vijftien dagen na het beroep geen uitspraak gedaan heeft, is de maatregel of beslissing uitvoerbaar.

.../...

HOOFDSTUK VII.- PERSONEEL.

Artikel 24.-

Het kader en het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Instituut worden door de Koning vastgesteld.

In afwachting dat door de Koning in het statuut van het personeel voorzien wordt en onverminderd de verkregen rechten, valt het personeel onder de regelen welke uit de wetten betreffende dienstverhuring voortvloeien.

Artikel 25.-

Het personeel van het Instituut wordt door de raad van beheer benoemd, geschorst en afgezet, behoudens goedkeuring door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Bij de benoeming van het personeel van het Instituut wordt, zoals bepaald in artikel 9, § 4, der wet van 28 Juni 1932 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, een passend evenwicht in acht genomen bij het vaststellen van het getal der betrekkingen welke voor de candidaten van elke taalgroep worden voorbehouden.

.../...

Artikel 26.-

Tot het personeel kunnen leden van het Rijkspersoneel behoren. In het bestuur waaruit zij komen worden zij bij gemotiveerd besluit wegens bijzondere opdracht ter beschikking gesteld, en behouden zij hun ancienniteit en hun aanspraken op bevordering.

Tot het personeel kunnen eveneens behoren personeelsleden die uit andere parastatale instellingen zijn gedetacheerd. Die personeelsleden behouden het statuut dat in die instellingen op hen toepasselijk is, alsook hun ancienniteit en hun aanspraken op bevordering.

De in dit artikel bedoelde personeelsleden worden verder betaald door het bestuur waaruit zij komen; het Instituut betaalt echter ieder jaar de sommen, aan deze personeelsleden uitgekeerd, aan dat bestuur terug.

Deze personeelsleden bekleden de betrekkingen, in het personeelskader van het Instituut bepaald; pas de dag waarop zij terugkeren naar het bestuur waaruit zij komen, worden die betrekkingen vacant.

Zij verkrijgen dezelfde aanspraken op ancienniteit en bevordering als de personeelsleden die uitsluitend aan het Instituut verbonden zijn.

.../...

HOOFDSTUK VIII.- BEPALINGEN VAN FINANCIELE AARD.

Artikel 27.-

Het financieel jaar valt met het kalenderjaar samen. Het eerste dienstjaar vangt bij uitzondering aan op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De comptabiliteit wordt gevoerd volgens het stelsel van het beheer.

Vóór 15 Mei van het jaar dat het begrotingsjaar voorafgaat, wordt het begrotingsontwerp van het Instituut opgemaakt door de raad van beheer en voorgelegd aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, die het aan de Minister van Financiën overmaakt.

Het begrotingsontwerp omvat al de ontvangsten en uitgaven van het Instituut, welke de oorsprong en de oorzaak er van ook mogen zijn.

Dit ontwerp wordt toegevoegd aan het begrotingsontwerp van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Artikel 28.-

De begroting van het Instituut wordt door de Wetgevende Kamers goedgekeurd. Deze goedkeuring wordt verkregen door de aanneming van de desbetreffende bepalingen in de wet tot vaststelling van de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

.../...

Indien op de eerste dag van het begrotingsjaar geen goedkeuring is gegeven, belet zulks niet de aanwending van de kredieten die op het begrotingsontwerp zijn geplaatst.

Artikel 29.-

Tot overdracht en overschrijding van de limitatieve kredieten uitgetrokken op de begroting van het Instituut kan worden besloten door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, op eensluidend advies van de Minister van Financiën of dezes gemachtigde.

Kredietoverschrijdingen die aanleiding kunnen geven tot een hogere financiële Staatstussenkomst dan de begroting voorziet, worden tevoren door de Kamers goedgekeurd. Deze goedkeuring wordt verkregen door de aanneming van de overeenstemmende kredieten in de Rijksbegroting.

In spoedeisende gevallen kan de Ministerraad tot deze overschrijdingen machtigen tot de Wetgevende Kamers zich uitgesproken hebben.

Artikel 30.-

Het Instituut maakt jaarlijks, en uiterlijk tegen 31 Maart, rekeningen op, die al zijn ontvangsten en al zijn uitgaven omvatten. Het legt aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en aan de Minister van Financiën periodieke toestandsopgaven over, alsmede een jaarverslag over zijn activiteit.

.../...

De rekeningen van het Instituut worden door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg goedgekeurd en aan de Minister van Financiën overgemaakt. Deze legt ze uiterlijk op 30 April van het jaar volgend op dat van het beheer aan het Rekenhof voor, dat op bedoelde rekeningen een toezicht ter plaatse kan inrichten.

Artikel 31.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 32.-

... (zoals in het ontwerp) ...

HOOFDSTUK IX.- DE REVISOREN.

Artikel 33.-

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Minister van Financiën duiden, in gemeen overleg, bij het Instituut, revisoren aan die er mede belast zijn op de geschriften contrôle te oefenen en ze juist en echt te verklaren.

De revisoren mogen zich niet met het eigenlijk beheer inlaten.

.../...

Zij nemen kennis, zonder verplaatsing, van de boekhouding en de comptabiliteitsbescheiden, de briefwisseling, de notulen, de periodieke toestandsopgaven en over het algemeen van alle geschriften; zij zien de samenstelling na van de goederen en de waarden die aan het Instituut toebehoren, of waarvan dit het gebruik heeft of waarover dit het beheer voert.

Zij sturen maandelijks een verslag aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, aan de Minister van Financiën en aan de raad van beheer van het Instituut. Zij wijzen hen daarenboven onverwijld op elk verzuim, elke onregelmatigheid, elke overtreding of, in het algemeen, elke toestand die de belangen van het organisme in het gedrang kan brengen.

Artikel 34.-

Het Instituut betaalt de uitgaven in verband met de contrôle van zijn verrichtingen aan de Schatkist terug.

HOOFDSTUK X.- FISCALE VRIJSTELLING.

Artikel 35.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 36.-

... (zoals in het ontwerp) ...

.../...

HOOFDSTUK XI.- ONTBINDING EN VEREFFENING.

Artikel 37.-

In geval van ontbinding zal het Instituut geacht worden voor zijn vereffening te blijven bestaan.

Deze zal uitgevoerd worden door één of meer vereffenaars, aangeduid door de Koning die hun opdracht vaststelt.

Artikel 38.-

... (zoals in het ontwerp) ...

HOOFDSTUK XII.- BIJZONDERE BEPALINGEN.

Artikel 39.-

Worden opgeheven :

1° ...

2° hoofdstuk II,alsmede de artikelen 25 en 26 ...

.../...

3° de wet van 24 Februari 1931 tot oprichting van het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers, gewijzigd bij de wet van 25 Juli 1934, met uitzondering van de artikelen 2, 4 en 7 bis tot 7 quinquies;

4° artikel 18, eerste en tweede lid,der wetten ...

5° het koninklijk besluit van 22 Februari 1936 tot oprichting van een Nationale Dienst voor kunstmatige leden, met uitzondering evenwel van de artikelen 11 tot 19.

Artikel 40.-

De Koning mag de wetgevende bepalingen waarin de krachtens artikel 1 gefusionneerde instellingen vermeld worden, derwijze wijzigen dat deze vermeldingen vervangen worden door die van het bij deze wet opgerichte Instituut.

Artikel 41.-

Deze wet treedt in werking ... (zoals in het ontwerp) ...

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d' Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	J. VAUTHIER, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.